KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 462/2005

2005 m. kovo 21 d.

atidarantis nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų miežių eksporto

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo [1], ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93 [2] nustatyta intervencinių agentūrų saugomų grūdų pardavimo tvarka ir sąlygos.

(2) Esant dabartinei rinkos situacijai, reikėtų atidaryti nuolatinį konkursą dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų 500 693 tonų miežių eksporto.

(3) Siekiant užtikrinti operacijų teisėtumą ir jų kontrolę, reikia nustatyti konkrečias taisykles. Šiam tikslui reikėtų nustatyti užstatų sistemą, kuri užtikrintų siekiamų tikslų įgyvendinimą ir kartu leistų operatoriams išvengti pernelyg didelių konkurso išlaidų. Todėl reikėtų leisti nukrypti nuo kai kurių normų, visų pirma Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

(4) Tuo atveju, kai išvežti miežius vėluojama daugiau nei penkias dienas arba kai vieno iš užstatų grąžinimas atidedamas dėl intervencinės agentūros veiksmų, atitinkama valstybė narė turi atlyginti nuostolius.

(5) Siekiant išvengti reimportavimo, išmokos turi būti teikiamos tik už eksportą į tam tikras trečiąsias šalis.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nepažeisdama šio reglamento nuostatų Vokietijos intervencinė agentūra pradeda jos saugomų miežių nuolatinį eksporto konkursą pagal Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 nustatytas taisykles.

2 straipsnis

1. Konkursas vyksta dėl maksimalaus 500 693 tonų kiekio miežių, eksportuotinų į visas trečiąsias šalis, išskyrus Albaniją, Bulgariją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją ir Juodkalniją [3] ir Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Lichtenšteiną, Rumuniją, Šveicariją, Jungtines Amerikos Valstijas, Kanadą ir Meksiką.

2. Regionai, kuriuose saugomos 500 693 tonos miežių, nurodomi I priede.

3 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 16 straipsnio trečiosios pastraipos nuostatų, pasiūlyme nurodyta kaina yra kaina, mokėtina už pirkimą eksportui, išskyrus bet kokį mėnesinį padidinimą.

2. Eksportui, vykdomam remiantis šio reglamento nuostatomis, nesuteikiama jokia grąžinamoji išmoka ir netaikomas nei eksporto mokestis, nei mėnesinis padidėjimas.

3. Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 8 straipsnio 2 dalis netaikoma.

---

[1] OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

[2] OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 2045/2004 (OL L 354, 2004 11 30, p. 17).

[3] Įskaitant Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.

4 straipsnis

1. Eksporto licencijos galioja iki ketvirto mėnesio, skaičiuojant nuo licencijos išdavimo mėnesio, pabaigos tokia prasme, kaip vartojama Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 9 straipsnyje.

2. Pasiūlymai šiam konkursui negali būti pateikiami su paraiškomis eksporto licencijoms gauti, pateiktomis remiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 [1] 49 straipsnio nuostatomis.

5 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 7 straipsnio 1 dalies nuostatų, pasiūlymų pateikimo pirmajam daliniam konkursui terminas baigiasi 2005 m. kovo 31 d. 9 valandą (Briuselio laiku).

2. Pasiūlymų pateikimo vėlesniems daliniams konkursams terminas baigiasi kiekvieną ketvirtadienį 9 valandą (Briuselio laiku), išskyrus 2005 m. gegužės 5 d. ir 2005 m. gegužės 26 d.

3. Paskutinio dalinio konkurso galutinis terminas yra 2005 m. birželio 23 d. 9 valanda (Briuselio laiku).

4. Pasiūlymai turi būti pateikiami Vokietijos intervencinei agentūrai:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Faks. (49-69) 15 64-6 24.

6 straipsnis

1. Intervencinė agentūra, sandėlininkas ir konkurso dalyvis, jeigu jis to nori, bendru susitarimu arba iki išvežant prekes iš konkurso dalyvio pasirinkto sandėlio, arba išvežimo metu, paima skirtingus ėminius, imdami po vieną ėminį iš ne mažesnio kaip 500 tonų kiekio ir atlieka jų tyrimą. Intervencinei agentūrai gali atstovauti įgaliotinis tuo atveju, kai jis nėra sandėlininkas.

Ginčo atveju tyrimo rezultatai perduodami Komisijai.

Skirtingi ėminiai imami ir ištiriami per septynias darbo dienas nuo konkurso dalyvio prašymo dienos arba per tris darbo dienas tuo atveju, kai ėminiai imami išgabenant prekes iš sandėlio. Jei galutiniai skirtingų ėminių tyrimų rezultatai rodo, kad kokybė yra:

a) aukštesnė už tą, kuri buvo paskelbta pranešime apie konkursą, konkurso laimėtojas privalo perimti partiją tokią, kokia ji yra;

b) aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, tačiau jos svyravimų ribos nėra didesnės negu:

— 1 kilogramas hektolitrui konkrečioje masėje, kuri neturi būti mažesnė negu 64 kilogramai hektolitrui,

— vienas procentinis punktas drėgnumo,

— pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Komisijos reglamento (EB) Nr. 824/2000 [2] priedo atitinkamai B.2 ir B.4 punktuose ir

— pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Reglamento (EEB) Nr. 824/2000 priedo B.5 punkte, tačiau nekeičiant leistinos kenksmingų sėklų ir skalsės procentinės dalies,

konkurso laimėtojas privalo priimti partiją tokią, kokia ji yra;

c) aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, ir jos svyravimų ribos yra didesnės už tas, kurios aprašytos b punkte, konkurso laimėtojas gali:

— arba priimti partiją tokią, kokia ji yra,

— arba atsisakyti paimti minėtąją partiją. Jis atleidžiamas nuo visų savo prievolių, susijusių su minėtąja partija, ir atgauna sumokėtą užstatą tuo atveju, kai apie tai jis nedelsiant informuoja Komisiją ir intervencinę agentūrą II priede nurodyta forma; tačiau tuo atveju, kai jis paprašo intervencinės agentūros jam perduoti kitą numatytos kokybės intervencinių miežių partiją be papildomų išlaidų, užstatas jam nėra grąžinamas. Partija turi būti pakeista ne vėliau kaip per tris dienas po to, kai gaunamas konkurso laimėtojo prašymas. Konkurso laimėtojas apie tai nedelsiant informuoja Komisiją II priede nurodyta forma;

[1] OL L 152, 2000 06 24, p. 1.

[2] OL L 100, 2000 4 20, p. 31.

d) žemesnė už intervencijai reikalaujamas minimalias charakteristikas, konkurso laimėtojas negali išvežti minėtosios partijos. Jis atleidžiamas nuo visų savo prievolių, susijusių su minėtąja partija, ir atgauna sumokėtą užstatą tuo atveju, kai apie tai jis nedelsiant informuoja Komisiją ir intervencinę agentūrą II priede nurodyta forma; tačiau tuo atveju, kai jis paprašo intervencinės agentūros jam perduoti kitą numatytos kokybės intervencinių miežių partiją be papildomų išlaidų, užstatas jam nėra grąžinamas. Partija turi būti pakeista ne vėliau kaip per tris dienas po to, kai gaunamas konkurso laimėtojo prašymas. Konkurso laimėtojas apie tai nedelsiant informuoja Komisiją II priede nurodyta forma.

2. Tačiau tuo atveju, jei miežiai buvo išvežti iki tyrimų rezultatų paskelbimo, visą riziką prisiima konkurso laimėtojas nuo to momento, kai jis išveža prekių partiją. Tačiau jei konkurso laimėtojas turi teisę apskųsti sandėlininką, jis gali ja pasinaudoti.

3. Jei pasibaigus maksimaliam mėnesio laikotarpiui nuo prašymo pakeisti partiją pateikimo dienos konkurso laimėtojas per kelis iš eilės pakeitimus negavo pakeičiamosios partijos, kurios kokybė būtų tokia, kaip buvo numatyta, jis yra atleidžiamas nuo visų savo prievolių, ir jam grąžinamas visas užstatas, apie tai nedelsiant pranešus Komisijai ir intervencinei agentūrai II priede nurodyta forma.

4. 1 dalyje minėtų ėminių ėmimo ir tyrimų išlaidas, išskyrus atvejį, kai gautieji tyrimų rezultatai rodo kokybę, mažesnę už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, padengia EŽŪOGF, bet ne daugiau kaip vieno kiekvienos 500 t dalies tyrimo išlaidas, išskyrus perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių išlaidas. Perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių ir prašomų papildomų kitų tyrimų, kurių gali paprašyti konkurso laimėtojas, išlaidas padengia pats konkurso laimėtojas.

7 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3002/92 [1] 12 straipsnio nuostatų, dokumentuose, susijusiuose su laikantis šio reglamento nuostatų vykdomu miežių pardavimu, ir ypač eksporto licencijoje, prekių išvežimo rašte, numatytame Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 3 straipsnio 1 dalies b punkte, eksporto deklaracijoje ir kitais atvejais T5 dokumento kontrolinėje kopijoje turi būti toks įrašas:

— Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 462/2005

— Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 462/2005

— Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 462/2005

— Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 462/2005

— Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 462/2005

— Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2005

— Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 462/2005

— Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 462/2005

— Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 462/2005

— Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 462/2005

— Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 462/2005

— Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 462/2005/EK rendelet

— Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 462/2005

— Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 462/2005

— Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 462/2005

— Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 462/2005

— Intervencija rži brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 462/2005

— Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 462/2005

— Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 462/2005.

[1] OL L 301, 1992 10 17, p. 17.

8 straipsnis

1. Užstatas, sumokėtas taikant Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatas, turi būti sugrąžintas po to, kai konkurso laimėtojams išduodamos eksporto licencijos.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17 straipsnio nuostatų, įsipareigojimo eksportuoti vykdymas užtikrinamas užstatu, kurio dydis lygus skirtumui tarp konkurso dieną galiojusios intervencinės kainos ir konkurse laimėjusios kainos, bet jokiu būdu ne mažesniu negu 25 eurai už toną. Pusė užstato sumos sumokama gaunant eksporto licenciją, o likutis sumokamas prieš atsiimant grūdus.

9 straipsnis

Vokietijos intervencinė agentūra praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus ne vėliau kaip praėjus dviems valandoms po pasiūlymo pateikimo galutinio termino. Jie turi būti surašyti į III priede pateiktą lentelę ir perduoti faksu IV priede nurodytais numeriais.

10 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. kovo 21 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

I PRIEDAS

(tonos)

Sandėliavimo vieta	Kiekiai
Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen, Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Bayern	500 693

II PRIEDAS

Pranešimas apie atsisakymą paimti partijas pagal nuolatinio konkurso dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų miežių eksportavimo nuostatas

(Reglamento (EB) Nr. 462/2005 6 straipsnio 1 dalis)

— Laimėtoju paskelbto konkurso dalyvio pavadinimas:

— Konkurso data:

— Data, kada konkurso laimėtojas atsisakė partijos:

Partijos eilės numeris	Kiekis tonomis	Elevatoriaus adresas	Pagrindas atsisakyti partiją paimti
			— PS (kg/hl) — % sudygusių grūdų — % įvairių nešvarumų (Schwarzbesatz) — % grūdinių priemaišų — Kita

III PRIEDAS

Nuolatinis konkursas dėl Vokietijos intervencinės agentūros saugomų miežių eksporto

(Reglamentas (EB) Nr. 462/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Konkurso dalyvių eilės numeriai	Partijos numeris	Kiekis tonomis	Pasiūlymo kainà (eurai už toną) ([1])	Priedai (+) Nuolaidos (–) (eurai už toną) (archyvui)	Komercinės išlaidos (eurai už toną)	Paskirtis
1						
2						
3						
ir t. t.						

([1]) Į šią kainą įeina padidėjimas arba nuolaidos, taikomos partijai, dėl kurios yra pateiktas pasiūlymas.

IV PRIEDAS

Reikia naudoti tik šį DG AGRI (D2) numerį Briuselyje:

— faksas (32-2) 292 10 34.